

## TABLE DES MATIÈRES

Centre culturel international de Cerisy .....	7
Avertissement .....	11
Armande PONGE [C'est un plaisir tout mêlé d'émotion]. .....	15

### PROLOGUES

Jean-Marie GLEIZE Pour introduire .....	19
Stéphane BAQUEY Le colloque de Cerisy en 1975, actes. Textualismes face au phénomène Ponge .....	29
Jean-Charles DEPAULE Francis Ponge travaille .....	49

### PREMIÈRE PARTIE

#### QUESTIONS DE POÉTIQUE

François BIZET L'heure végétale .....	69
--	----

Michel COLLOT Le parti pris des lieux . . . . .	87
Jean-Luc STEINMETZ Francis Ponge en personnes . . . . .	103
Élisabeth CARDONNE-ARLYCK Émotions de Ponge . . . . .	123
Aziz JENDARI Du premier Ponge au <i>Parti pris des choses</i> . Jeux et enjeux de la satire . . . . .	143
Marie FRISSON De vers et de prose(s). Prosimètre et rage de l'expression chez Francis Ponge . . . . .	159
Bénédicte GORRILLOT Des proèmes antiques aux proèmes pongiens . . . . .	177
Jean-Marie GLEIZE Poète pas très . . . . .	203
Sophie COSTE « Par le mot <i>par</i> commence donc ce texte ». Une matrice à l'œuvre ? . . . . .	215
Nathalie BARBERGER Araignées . . . . .	235
Thomas SCHESTAG <i>Fastigiée</i> – au cœur du <i>Soleil</i> de Francis Ponge . . . . .	253

DEUXIÈME PARTIE  
FRANCIS PONGE AVEC...

Joëlle GLEIZE Francis Ponge, Claude Simon. « Comme un salut, de loin » . . . . .	271
Olivier GALLET Philippe Jaccottet, la réserve Ponge . . . . .	291
Philippe MET Ponge et Bresson, ou comment (ne pas) faire l'âne . . . . .	317
Benoît AUCLERC Le chantier des correspondances . . . . .	333
Didier ALEXANDRE « Les chemins différents » d'une amitié. La correspondance Ponge-Audisio . . . . .	341
Pauline FLEPP Francis Ponge – Jean Paulhan. L'échange épistolaire comme « jeu d'abus réciproque » . . . . .	367
Alain PAIRE Rue Sylvabelle et jardins neufs. Une amitié qui s'interrompt : Francis Ponge et Jean Tortel . . . . .	385
Benoît AUCLERC « Voir apparaître des gens comme vous ». Sur la correspondance avec Christian Prigent . . . . .	395
Jean-Marie GLEIZE L'amitié d'abord. La correspondance avec Jacques Dupin . . . . .	415

## TROISIÈME PARTIE

## D'AILLEURS

Luigi MAGNO Un « cri, sobrement articulé ». Sur Ponge et Ungaretti . . . . .	427
Lionel CUILLÉ La « vérité verte » de Francis Ponge. Écocritique <i>made in USA</i> . . . . .	443
Vincent BROQUA « Enfermé dans [sa] propre langue » ? Situations, traductions et appropriations de Ponge dans la poésie anglophone . . . . .	465
Marcelo JACQUES DE MORAES Mange-t-on une figue de paroles ? Question (anthropophagique) posée à/avec Francis Ponge . . . . .	489
Adalberto MÜLLER Une perspective du Brésil . . . . .	505
Yu KAJITA Ce que la réception japonaise révèle de l'œuvre de Francis Ponge . . . . .	523
Asako YOKOMICHI Les traductions de Ponge au Japon . . . . .	539
Shinsuke OTA <i>Embrouillamini</i> ou poésie de l'extrême-occidental . . . . .	557
Christine CHAMSON et Bénédicte GORRILLOT Des <i>Crevettes</i> (1989) aux <i>Soleils</i> (2015). Ponge en abîme. Entretien . . . . .	573

Bibliographie générale . . . . .	595
Index nominum . . . . .	631
Résumés . . . . .	643
Table des illustrations. Par ordre d'apparition dans le volume . . .	653